

PAA 30WIFI

Mini amplificatore stereo wifi

Mini wi-fi stereo amplifier



Manuale di istruzioni • Instruction manual

Grazie per aver scelto il marchio GLEMM

Il prodotto GLEMM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è realizzato in conformità alle severe normative imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet

www.glemm.eu

dove troverete l'intera gamma dei prodotti GLEMM, assieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

Spedizioni e reclami

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subiti dall'apparecchio. In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo.

Thanks for choosing GLEMM brand

The GLEMM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting using the device in order to exploit its full potential.

Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website

www.glemm.eu

where you will find the whole range of GLEMM products, along with useful information and updates.

Shipments and complaints

When purchasing or receiving the product, open the box and carefully check the content to make sure that all parts are present and in good condition. Immediately notify the seller of any transport damage suffered by the device.

If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to keep it along with invoice or the purchase receipt.



Precauzioni ed avvertenze

- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 35°C
 - in luoghi soggetti a vibrazione e/o possibili urti
 - in luoghi esposti alla pioggia o con troppa umidità
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Lasciate raffreddare il prodotto prima di effettuare pulizia o manutenzione.
- Non accendere e spegnere il prodotto a brevi intervalli, potrebbe ridurre la durata del dispositivo.
- Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo.
- Controllate periodicamente che il cavo dell'alimentatore non sia rovinato.



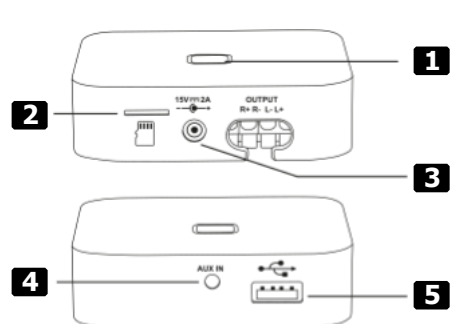
Cautions and warnings

- *Keep this user manual for future reference and include it if you give the product to another user.*
- *Always make sure to connect the device to a power source with correct voltage.*
- *Avoid using the unit:*
 - *in places with temperatures above 35 °C*
 - *in places subject to vibrations and / or possible impacts*
 - *in places exposed to rain or humidity.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.*
- *Disconnect the unit from power when it is not used.*
- *Wait for the product to cool before cleaning or maintenance.*
- *Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device.*
- *Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.*
- *Periodically check the condition of the power adaptor's cord.*

INSTALLAZIONE

Il vostro nuovo mini amplificatore è configurabile in pochi minuti grazie alla sua semplicità.

Identificate il luogo adatto al posizionamento. Può essere appoggiato ovunque o fissato a parete tramite biadesivo. Assicuratevi che sia possibile collegarlo agevolmente sia al cavo di alimentazione che ai diffusori.



1 INDICATORE LED

Verde lampeggiante in fase ricerca rete WIFI

Verde fisso Amplificatore collegato alla rete WIFI

Blu Riproduzione tramite chiavetta USB (tramite app)

Rosso Riproduzione tramite TF CARD (tramite app)

Viola Riproduzione tramite AUX IN (tramite app)

2 PRESA PER TF CARD CON FILE MP3 (formattare la schedina in FAT 32)

3 PRESA DI ALIMENTAZIONE (alimentatore 15V DC-2A incluso).

4 PRESA AUX IN JACK 3,5 MM STEREO

5 PRESA PER USB CON FILE MP3 (formattare la chiavetta in FAT 32)

6 MORSETTI DI USCITA per 2 diffusori con impedenza 8Ω. Rispettate le polarità indicate

7 TASTO RESET

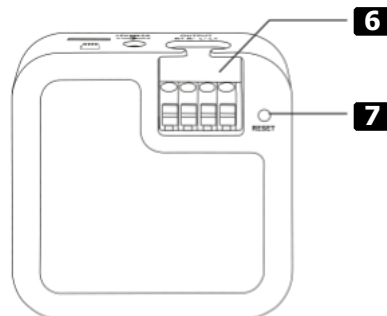
Tenete premuto qualche secondo per la prima configurazione

SET UP

Your new mini amplifier can be set up in a few minutes thanks to its simplicity.

Find the suitable place to install it. It can be positioned anywhere or fixed to the wall with double-sided tape.

Make sure it can be easily connected both to the power cord and to the speakers.



1 LED INDICATOR

Green flashing Searching for WIFI networks

Steady green Amplifier connected to the WIFI network

Blue USB mode operation (via app)

Red TF CARD mode operation (via app)

Violet AUX IN mode operation (via app)

2 SOCKET FOR TF CARD WITH MP3 FILES

(The TF card must be in FAT 32 format)

3 POWER SUPPLY SOCKET (15V DC-2A adaptor included).

4 AUX IN SOCKET WITH 3,5 MM STEREO JACK

5 SOCKET FOR USB WITH MP3 FILES (The USB stick must be in FAT 32 format)

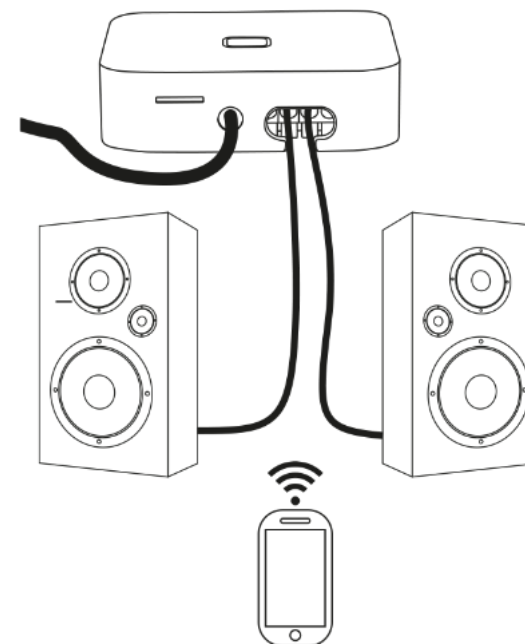
6 OUTPUT TERMINALS for 2 speakers with 8Ω impedance. Mind to respect the indicated polarities.

7 RESET BUTTON

Press for a few seconds to go back to the original settings.

SCHEMA DI COLLEGAMENTO

CONNECTION DIAGRAM



L'immagine mostra il collegamento dell'amplificatore a due diffusori. L'audio è gestito interamente dall'applicazione sul telefono. E' possibile riprodurre audio anche dalla scheda microSD, da chiavetta USB o attraverso la presa jack 3,5mm.

Acquistando più unità si avrà la possibilità di realizzare un'impianto multiroom.

The picture shows the connection of the amplifier to two speakers. The audio is fully controlled by the application on the phone. It is also possible to play audio from the microSD card, from a USB stick or via the 3.5mm jack socket.

By purchasing more units you will have the possibility of creating a multiroom system.

L'amplificatore è controllabile esclusivamente tramite applicazione. Ne esistono diverse compatibili, sia per android che per IOS. Suggeriamo **4STREAM** o **Wiim Home**. Essendo freeware potrebbero cambiare nel tempo. Il funzionamento è simile in tutte queste app.



WIIM HOME

Analizziamo come esempio l'utilizzo di questa app. Dopo averla scaricata e installata procedete nel seguente modo per configurare correttamente l'amplificatore con l'app:

1. Tenete premuto qualche secondo il tasto RESET (7) per assicurarvi che l'amplificatore sia resettato completamente.
2. Attivate il wifi sul telefono/tablet e cercate la rete generata dall'amplificatore (smart_audio...). Collegatevi ad essa e alla comparsa del popup accettate di restare collegati anche senza connessione a internet ma **non spuntate** la casella che propone di ricordare la scelta.
3. Aprite l'applicazione e premere sul tasto "Aggiungi dispositivo". Verranno proposte tutte le reti wifi disponibili. Scegliete la vostra ed inserite la password. Questi dati verranno passati all'amplificatore, che in pochi secondi si collegherà alla vostra rete wifi.
4. Dalla app potrete visionare tutti gli amplificatori connessi, potrete rinominarli, collegare più amplificatori tra loro per gestirli in contemporanea etc.
5. Le applicazioni sono tutte molto simili ma suggeriamo di riferirsi alla documentazione fornita dallo sviluppatore e disponibile in rete.

The amplifier can be controlled exclusively via app. There are several compatible ones, both for Android and IOS. We suggest 4STREAM or Wiim Home. Since they are freeware, they may change over time. The operation is similar in all of these apps.

WIIM HOME

Let's analyze the use of this app as an example. After downloading and installing it, proceed as follows to correctly configure the amplifier with the app:

1. Hold down the RESET button (7) for a few seconds to make sure that the amplifier is completely reset.
2. Activate the wifi on your phone/tablet and search for the network generated by the amplifier (smart_audio...). Connect to it and when the popup appears, accept to stay connected (even if there is no internet connection), but **do not tick** the box that suggests to remember the choice.
3. Open the application and press the "Add device" button. All available wifi networks will be listed. Choose yours and enter the password. Information will be transmitted to the amplifier, which will connect to your wifi network in a few seconds.
4. From the app you can view all the connected amplifiers, you can rename them, connect multiple amplifiers to manage them simultaneously etc.
5. The applications are all very similar but we suggest referring to the documentation provided by the developer and available online.

Condizioni di garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.glemm.eu

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.glemm.eu

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

Specifiche tecniche

Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 KHz
Potenza:	2 x 30W max (2x15W RMS)
Impedenza:	8 Ohm
Alimentazione:	Tramite adattatore: input 100-240V~ Output 15V  2A
Funzioni:	Wifi, USB, TF card, AUX (jack 3,5mm)
App utilizzabili:	4STREAM, WiiM Home compatibile con Android & IOS
Dimensioni:	74 x 74 x 21 mm
Peso:	80 gr

Technical specifications

Frequency response:	20 Hz - 20 KHz
Power:	2 x 30W max (2 x 15W RMS)
Impedance:	8 Ohms
Power supply:	Via power adaptor: 100-240V~ Output 15V  2A
Functions:	Wifi, USB, TF card, AUX (3,5mm jack)
Compatible apps:	4STREAM, WiiM Home compatible with Android & IOS
Dimensions:	74 x 74 x 21 mm
Weight:	80 gr

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.

This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio amplificatore wi-fi PAA 30WIFI è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type wifi amplifier PAA 30WIFI is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl



Made in China